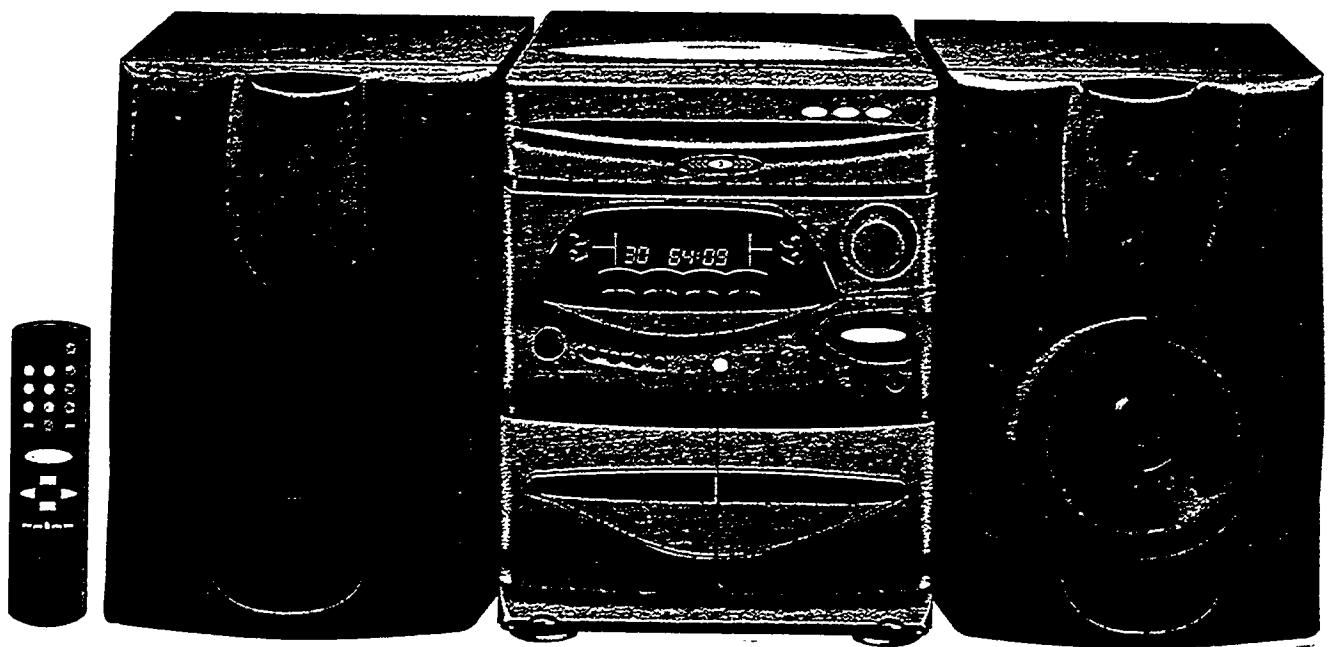


PHILIPS

FW 372C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettetså lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW372C Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 30/5/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Index

English	General Information4 Safety Information4 Preparations4-5 Controls6-7 Operating the System8	Tuner9-10 Cassette Deck11-12 CD Changer13-15 Clock Setting16 Timer Setting16	Maintenance17 Specifications17 Troubleshooting18	English
Français	Généralités19 Informations relatives à la sécurité19 Opérations Préalables19-20 Commandes21-22	Utilisation de l'appareil ...23 Syntoniseur24-25 Platine Cassette26-27 Changeur de CD28-30	Reglage de l'horloge31 Réglage de la minuterie31 Entretien32 Caractéristiques Techniques 32 Remèdes en cas de panne .33	Français
Español	Información General34 Información de Seguridad .34 Preparación34-35 Controles36-37 Funcionamiento del Sistema 38	Sintonizador39-40 Reproductor de Casete .41-42 Cambiador de CD43-45 Ajuste del Reloj46 Ajuste del Temporizador ...46	Mantenimiento47 Especificaciones47 Solución de Problemas48	Español
Deutsch	Allgemeine Informationen .49 Sicherheitsinformationen .49 Vorbereitungen49-50 Bedienelemente51-52 Bedienung der Systems ...53	Tuner54-55 Cassettedeck56-57 CD-Wechsler58-60 Einstellen der Uhrzeit61 Einstellen der Timers61	Wartung und Pflege62 Technische Daten62 Fehlersuche und- Behebung63	Deutsch
Nederlands	Algemene Informatie64 Veiligheidsvoorschriften .64 Vorbereidingen64-65 Bedieningstoetsen66-67 Bedienen van het Systeem .68	Tuner69-70 Cassettedeck71-72 CD-Wisselaar73-75 Instellen van de Klok76 Instellen van de Timer76	Onderhoud77 Specificaties77 Verhelpen van Storingen ...78	Nederlands
Italiano	Informazioni Generali79 Sicurezza79 Preparazione79-80 Comandi81-82 Uso del Sistema83	Sintonizzatore84-85 Deck Cassetta86-87 Cambia-CD88-90 Impostazione dell'ora91 Impostazione del Timer91	Manutenzione92 Caratteristiche Tecniche ...92 Guida alla Ricerca Guasti ..93	Italiano
Svenska	Allmänt94 Säkerhetsinformation94 Förberedelser94-95 Kontroller96-97 Användning av Systemet ...98	Radion99-100 Kassettspelaren101-102 CD Växlaren103-105 Klockinställning106 Timerinställning106	Underhåll107 Tekniska Data107 Felsökning108	Svenska
Dansk	General Information109 Sikkerhedsinformation ...109 Forberedelser109-110 Betjeningsknapper ...111-112 Betjening af Anlægget ...113	Tuneren114-115 Kassettedeck116-117 CD-Skifteren118-120 Indstilling af Uret (klokken) 121 Indstilling af Timeren121	Vedligeholdelse122 Specifikationer122 Fejlsøgning123	Dansk
Suomi	Yleisohjeita124 Turvaohjeita124 Käyttöohjeita124-125 Painikkeet126-127 Laitteen Käyttö128	Viritin129-130 Kasettidekki131-132 CD-Vaihdin133-135 Kellon Asetus136 Ajastimen Asetus136	Hoito137 Tekniset Tiedot137 Tarkistusluettelo138	Suomi
Ελληνικά	Γενικές Πληροφορίες139 Πληροφορίες Ασφαλείας ...139 Προετοιμασία139-140 Λειτουργίες141-142 Λειτουργία του συστήματος .143	ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ144-145 Κασετόφωνο146-147 CD ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΔΙΣΚΩΝ148-150 Ρύθμιση του Ρολογιού151	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη..151 Συντήρηση152 Τεχνικές Προδιαγραφές ...152 Επίλυση Προβλημάτων153	Ελληνικά
Português	Informação Gerais154 Informação de Segurança .154 Preparações154-155 Comandos156-157 Funcionamento do Sistema 158	Sintonizador159-160 Deck de Cassetes161-162 Muda Discos163-165 Acertar o Relógio166 Acerto do Temporizador ...166	Manutenção167 Especificações Técnicas .167 Localização de Avarias ...168	Português

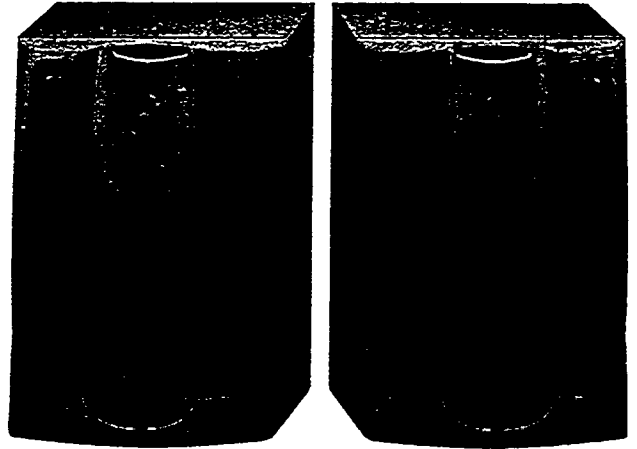
Yleisohjeita

- Arvokilpi on laitteen takana.
 - Tallennus on sallittua tekijänoikeuslaissa mainituin rajoituksin.
- 1 Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, että pakkauksesta olisi helppo erotella kolme materiaalia:
 - pahvi (laatikko)
 - styroxmuovi (iskuja vaimentava pehmike)
 - polyeteeni (pussit, vaahtomuovit)
 Suosittelemme noudatettavaksi näiden materiaalien hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 2 Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa alan asiantuntija. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen laitteiden kierrätyksestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 3 Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen paristojen hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 4 Huom. Valmiustoiminnon Katkaiseminen (verkkojohdon irrottaminen pistorasiasta) yön ajaksi säästää energiaa.

Turvaohjeita

- Ennen kuin otat laitteen käyttöön, tarkista että sen arvokilpeen merkitty käyttöjännite (tai jännitteenvälitsimen näyttämä jännite) vastaa paikallista verkkojännitettä. Kysy tarvittaessa neuvoa myyjältä. Arvokilpi on laitteen takana.
- Älä siirtele tai liikuttele laitetta, silloin kun virta on kytketty.
- Aseta laite tukevalle alustalle (esim. kirjahyllyyn).
- Ylikuumentumisen välttämiseksi laitteen ympärille on jätettävä riittävästi tilaa ilmankierrolle.
- Suojaa laite kosteudelta, sateelta, hiekalta ja liialta kuumuudelta.
- Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä silloin takuu lakkaa olemasta voimassa!
- Jos laite tuodaan kylmästä lämpimään huoneeseen tai sitä pidetään kosteassa huoneessa, laitteen CD-soittimen linssiin saattaa kondensoitua kosteutta. Jos näin käy, CD-soitin ei toimi normaalisti. Jätä virta päälle noin tunniksi ilman että syötät levyä, kunnes toisto toimii taas normaalisti.
- Staattinen sähköpurkaus saattaa aiheuttaa yllättäviä oireita. Katso häviävätkö oireet, jos irrotat verkkojohdon pistorasiasta ja kytket takaisin hetken kuluttua.
- **Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**
- Laite ei saa olla alttiina tippu- tai roiskevedelle.
- **Luokan 1 laserlaite**
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Kaiuttimet

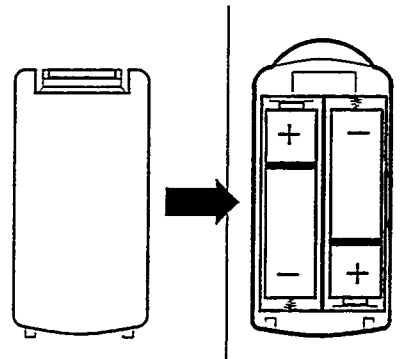


Tarvikkeet (mukana)

- Kauko-ohjain
- Kauko-ohjaimen paristot (2 x R03-koko)
- AM-kehäantenni
- ULA-lanka-antenni
- Verkkojohto

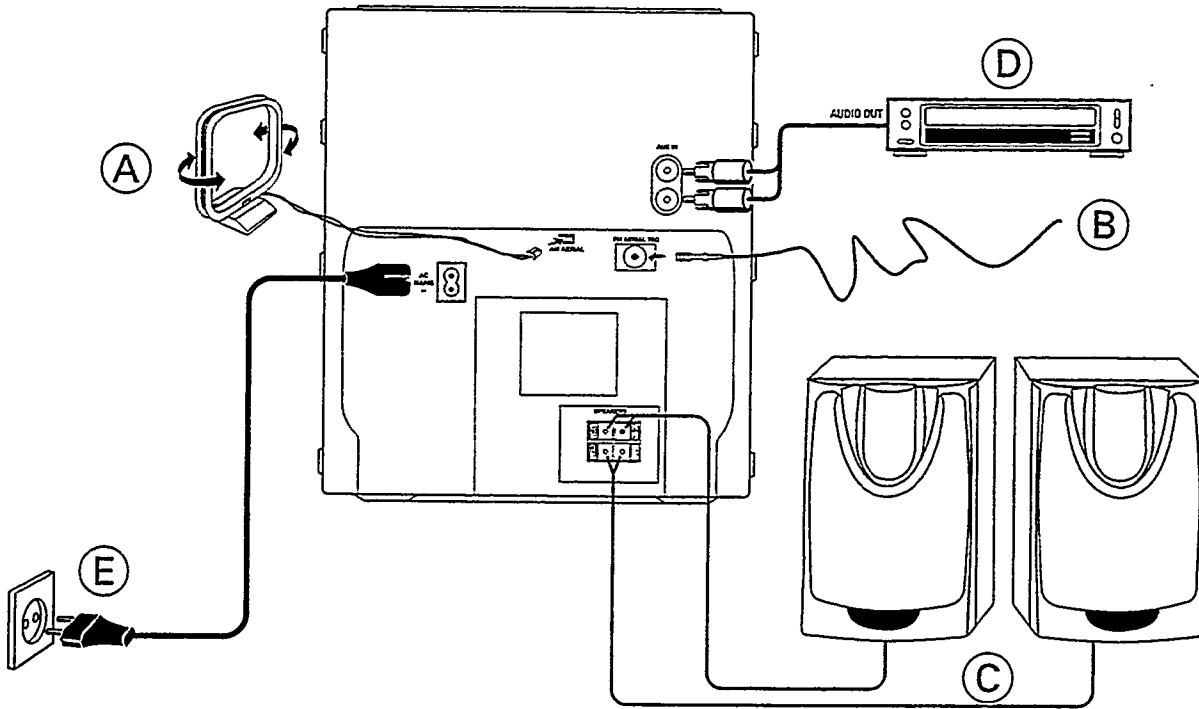
Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen

- Laita paristot (koko R03 tai AAA) kauko-ohjaimen lokeroon olevan kaavion mukaan.



- Poista paristot, kun ne ovat kuluneet loppuun tai niitä ei pitkään aikaan käytetä, etteivät ne mahdollisesti vuotaessaan aiheuta vahinkoa. Käytä aina vain samankokoisia paristoja, R03 tai AAA.

Kytkenät



Ⓐ AM-antennin liittäminen

Yhdistä mukana oleva kehäantenni liitintään AM AERIAL. Säädä antennin asentoa, niin että vastaanotto on hyvä.

Ⓑ ULA-antennin liittäminen

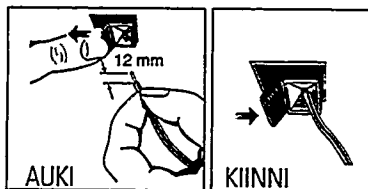
Yhdistä mukana oleva ULA-lanka-antenni liitintään FM AERIAL 75Ω. Säädä antennin asentoa, niin että vastaanotto on hyvä.

Ulkoantenni

Paras ULA-stereovastaanotto saadaan yhdistämällä ULA-ulkoantenni liitintään FM AERIAL 75Ω koaksiaalijohdolla (75Ω).

Ⓒ Kaiuttimien liittäminen

- Yhdistä oikea kaiutin liitintään **R**; punainen johdin liittimeen + ja musta johdin liittimeen -.
- Yhdistä vasen kaiutin liitintään **L**; punainen johdin liittimeen + ja musta johdin liittimeen -.
- Kiinnitä paljas johdin kuvassa näytetyllä tavalla.



Ⓓ Muiden laitteiden liittäminen

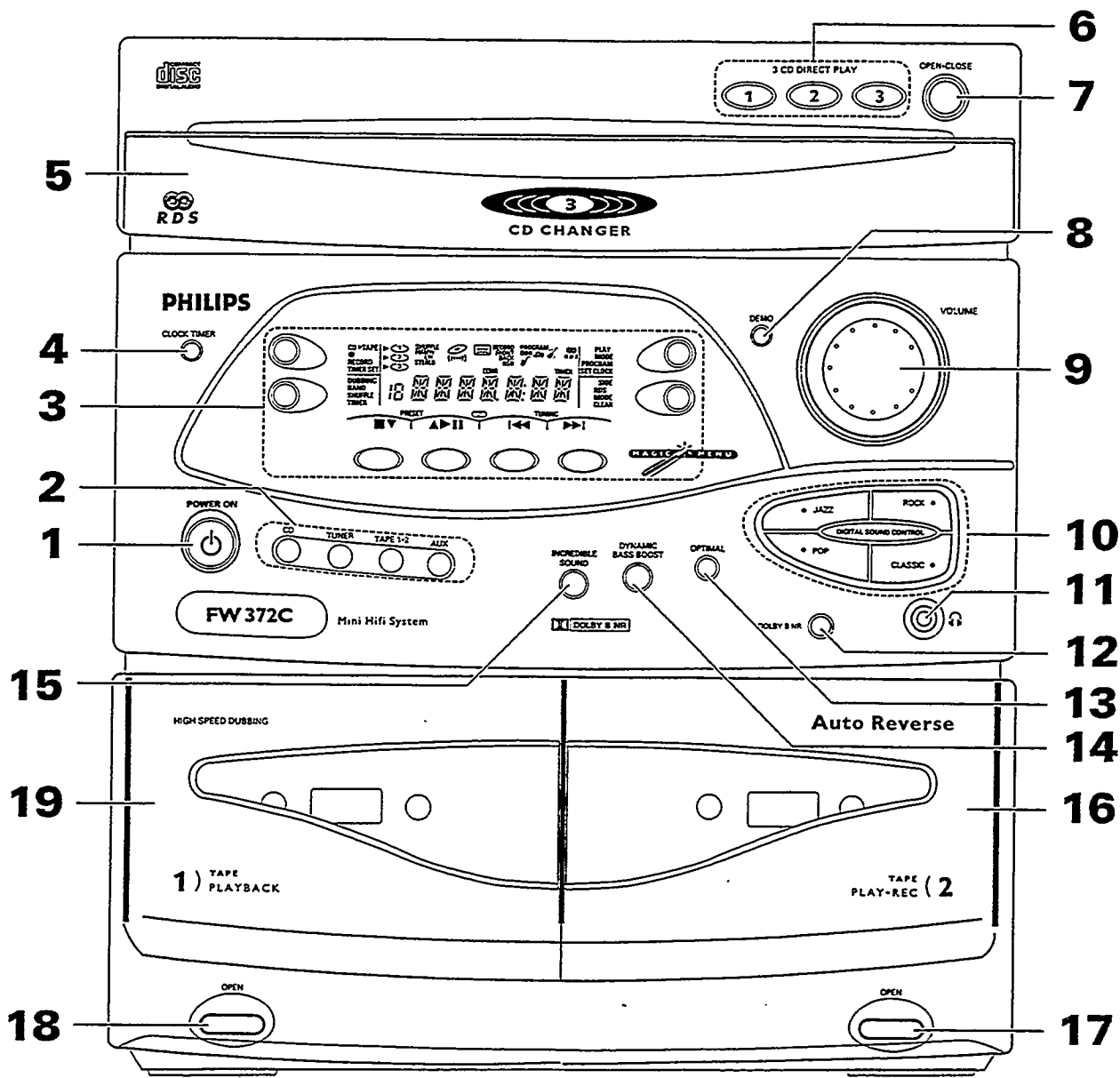
Voit yhdistää tv:n, Laser Disc-soittimen tai kuvanauhurin vasemman ja oikean äänikanavan laitteen liitintöihin AUX.

Ⓔ Liittäminen sähköverkkoon

Kun kaikki muut kytkenät on tehty, yhdistä verkkojohto laitteen verkkoliitintään ja pistorasiaan.

Painikkeet

Etupuoli



Suomi

1 POWER ON

- laitteen kytkeminen toimintaan tai valmiustoimintoon.

2 SOURCE SELECTION

- seuraavat valintapainikkeet:

TUNER : radiotoiminnon kytkentä.

CD : CD-toiminnon kytkentä.

TAPE 1-2 : TAPE 1 tai 2 -toiminnon kytkentä.

AUX : oheislaitetoiminnon kytkentä (oheislaitte, esim. tv:n ääni).

3 MAGIC MENU -PAINIKKEET JA -NÄYTTÖ

- painikkeiden toimintojen valinta.

4 CLOCK • TIMER

- kellon tai ajastimen asetus.

5 CD-LEVYPESÄ

6 3 CD DIRECT PLAY

- toistettavan levyn valinta.

7 OPEN • CLOSE

- CD-levypesän avaus ja sulkeminen.

8 DEMO

- laitteen eri ominaisuuksien esittely.

9 VOLUME

- äänenvoimakkuuden säätö.

10 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- halutun ääniasetuksen valinta: JAZZ, ROCK, POP tai CLASSIC.

11 HEADPHONES

- kuulokeliitäntä (ø3,5 mm).

12 DOLBY B NR

- Dolby B -kohinanvaimennuksen kytkentä tai katkaisu.

13 OPTIMAL

- mukana olevien kaiuttimien akustiikalle sovitettun ääniasetuksen valinta.

14 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- bassotoiston laajennuksen kytkentä tai katkaisu.

15 INCREDIBLE SOUND

- sound-äänentoiston valinta.

16 DEKKI 2

17 OPEN

- dekin 2 kasettipesän avaus.

18 OPEN

- dekin 1 kasettipesän avaus.

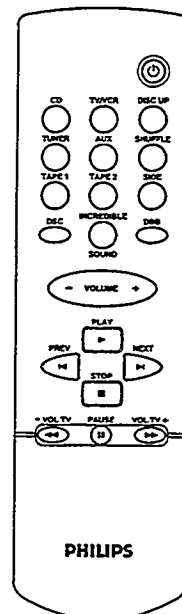
19 DEKKI 1

Kauko-ohjaimen toiminnot

- Valitse ensin kauko-ohjattava laite painamalla kauko-ohjaimesta yhtä ohjelmanvalintapainiketta (esim. CD, TV/VCR, TUNER, AUX, TAPE 1 tai TAPE 2).
- Valitse sitten toiminto (PLAY, NEXT, ym.).

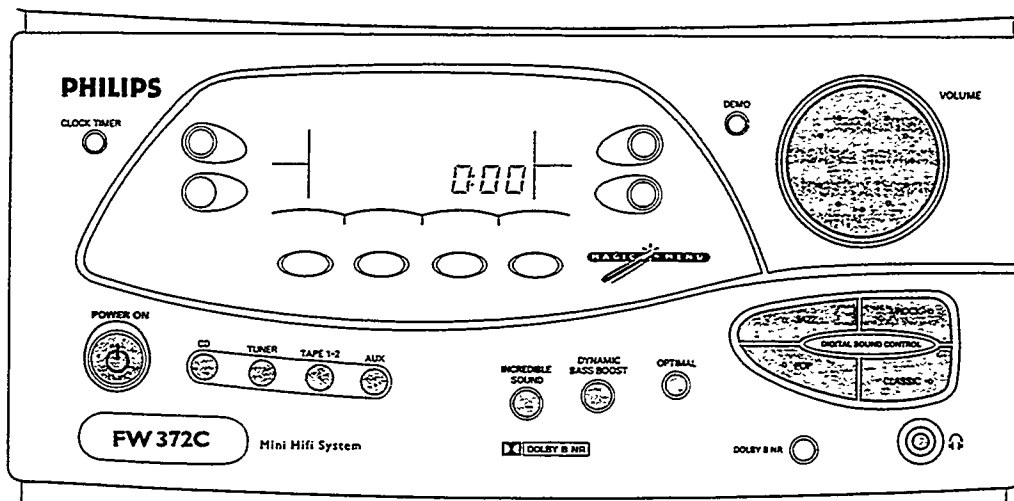
Huom :

- Aina kun kauko-ohjaimesta painetaan jotain painiketta, ohjelmalähteen kuvake vilkkuu laitteen näytössä. Tämä vahvistaa kauko-ohjaussignaalin tulleen vastaanotetuksi.
- Television ja kuvanauhurin ohjaus edellyttää, että laitteet toimivat RC-5-kauko-ohjaussignaaliilla.



- ⏻ laitteen kytkeminen valmiustoimintoon.
- CD CD-toiminnon valinta.
- TV/VCR TV/VCR-toiminnon valinta.
- DISC UP seuraavan levyn valinta.
- TUNER TUNER-toiminnon valinta.
- AUX oheislaitetoiminnon valinta.
- SHUFFLE CD-kappaleiden satunnaistoisto.
- TAPE 1 DEKIN 1 -toiminnon valinta.
- TAPE 2 DEKIN 2 -toiminnon valinta.
- SIDE dekin 2 nauhansuunnan valinta.
- DSC digitaalisen äänensäädön valinta: JAZZ, CLASSIC, ROCK tai POP.
- INCREDIBLE SOUND ... sound -äänentoiston kytkentä tai katkaisu.
- DBB dynaamisen basson korostuksen kytkentä tai katkaisu.
- VOLUME +/- äänenvoimakkuuden säätö.
- PLAY ▶ toiston aloitus CD- tai TAPE-toiminnossa.
- STOP ■ toiston pysäytys CD- tai TAPE-toiminnossa.
- ◀ PREV./NEXT ▶ viritin pienemmän/suuremman esiviritetyn aseman valinta.
 CD edellisen/seuraavan kappaleen valinta.
 TV/VCR edellisen/seuraavan kanavan valinta.
- PAUSE II toiston aloitus tai jatkaminen CD-toiminnossa.
- ◀◀ / ▶▶ viritin pienemmän/suuremman taajuuden valinta.
 CD tietyn musiikkikohdan haku.
 dekki nauhan pikakelaus taaksepäin/eteenpäin.
- TV VOLUME +/- tv-äänien voimakkuuden säätö (RC-5-koodi).

Laitteen Käyttö



Tärkeää:

Ennen kuin aloitat laitteen käyttämisen, varmista että kaikki ennakkotoimet on tehty. Kun verkkopistoke on pistorasiassa, laite on valmiustoiminnossa ja "0:00" vilkkuu näytössä.

Laitteen kytkeminen toimintaan

- Paina painiketta **POWER ON**, **CD**, **TUNER**, **TAPE 1-2** tai **AUX** (tai kauko-ohjaimesta **CD**, **TUNER**, **TAPE 1** tai **TAPE 2**).

Laitteen kytkeminen valmiustoimintoon

- Paina uudelleen painiketta **POWER ON** (tai kauko-ohjaimesta ⏻).

Äänilähteen valinta

- Paina vastaavaa painiketta: **CD**, **TUNER**, **TAPE 1-2** tai **AUX** (laitteesta tai kauko-ohjaimesta).
→ Näytössä näkyy valittu äänilähde.

Huom :

AUX-toimintoa varten on yhdistettävä oheislaitteen vasen ja oikea äänikanava (TV, kuvanauhuri tai Laser Disc -soitin) laitteen AUX IN -liitäntöihin.

Äänenvoimakkuuden säätö

Säädä äänentaso suuremmaksi tai pienemmäksi kääntämällä säädintä **VOLUME** vasemmalle tai oikealle (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **VOLUME +** tai **-**).

Henkilökohtainen kuuntelu

Yhdistä kuuloke laitteen edessä olevaan liitäntään ⏪ (3,5 mm). Kaiuttimien toiminta katkeaa.

Digitaalinen äänensäätö (DSC)

Digitaalinen äänensäätö saa aikaan valittua musiikkilajia vastaavan tunnelman uusimman digitaalitekniikan avulla.

- Voit valita haluamasi äänentoiston esiasetuksen painikkeella **JAZZ** (♩), **CLASSIC** (♩), **ROCK** (♩) tai **POP** (♩).
- Vastaava asetus voidaan valita myös kauko-ohjaimesta painamalla painiketta **DSC**.

Optimaalinen äänentoisto

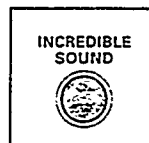
- Painikkeella **OPTIMAL** valitaan ääniasetus, joka on sovitettu mukana olevien kaiuttimien akustiikalle.

Dynaaminen bassoboosteri (DBB)

- Bassotoistoa voidaan laajentaa painamalla painiketta **DBB**.
→ Ilmaisin DBB syttyy.

Incredible Sound -ääni

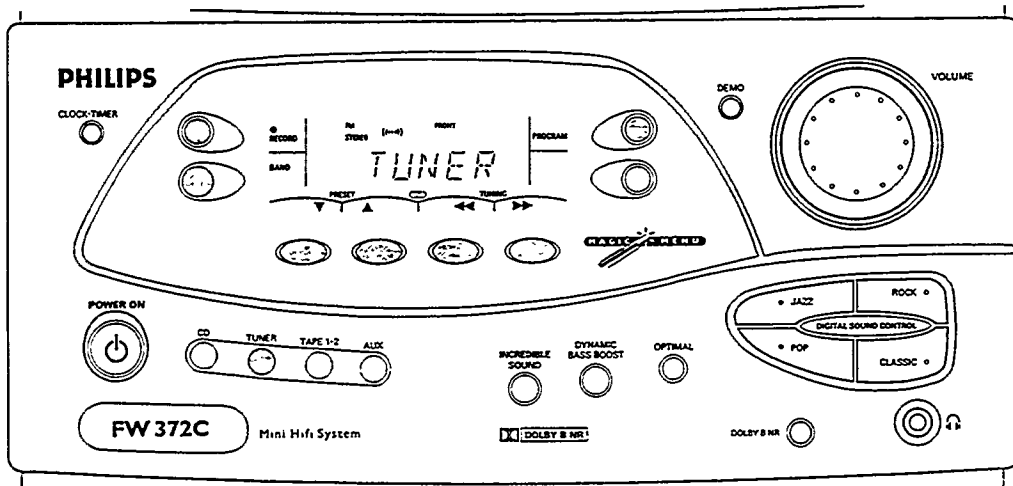
- Muiden ääniasetusten lisäksi voit kytkeä tämän toiminnon painikkeella **INCRECIBLE SOUND**.
→ Tämän avulla äänentoistoon saadaan ainutlaatuinen surround-vaikutelma, vaikka kaiuttimet olisivat laitteen vieressä. Äänentoisto saa "uskomatonta" avaruutta.
→ Painikkeeseen **INCRECIBLE SOUND** syttyy valo.



Esittelytoiminto

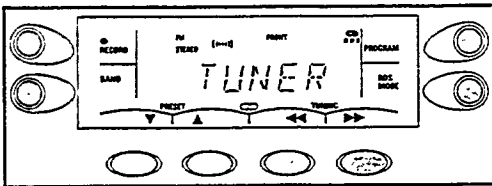
Toiminnon avulla laite esittelee ominaisuuksiaan.

- Kytke esittelytoiminto painamalla painiketta **DEMO**.
→ Näytössä näkyy "WELCOME TO THE RUBIO WORLD" (tervetuloa audiomaailmaan) ja sen jälkeen erilaisia ominaisuuksia.
- Esittelytoiminto lopetetaan painamalla painiketta **DEMO** uudelleen tai painiketta **POWER ON** (tai kauko-ohjaimesta painiketta ⏻).



Radioasemien viritys

- 1 Paina laitteesta tai kauko-ohjaimesta painiketta **TUNER**.
→ Ensinnäyttyön syytty **TUNER** ja muutaman sekunnin kuluttua taajuus tai ohjelmaverkon tunnus (mikäli käytettävissä).
Käytettävissä olevien toimintojen painikenytyt syytyvät:



- 2 Valitse aaltoalue painikkeella **BAND**: FM, MW tai LW (*LW-alueetta ei ole kaikissa malleissa*).
- 3 Paina painiketta **TUNING** ◀◀ tai ▶▶ yli 1 sekunti.
→ Näytössä näkyy 'SEARCH' niin kauan, kunnes riittävän voimakas asema löytyy.

 - Toista tätä, kunnes haluamasi asema on löytynyt.
 - Jos haluat virittää heikon aseman, paina lyhyesti painiketta **TUNING** ◀◀ tai ▶▶, kunnes näytössä näkyy oikea taajuus ja/tai vastaanotto on hyvä.

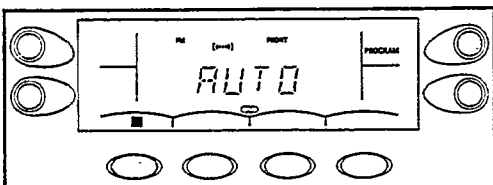
Huom :

Jos painat lyhyesti painiketta **TUNING** ◀◀ tai ▶▶ (kauko-ohjaimesta painiketta ◀◀ tai ▶▶), taajuus vaihtuu askel kerralla.

Pikavalintojen tallennus muistiin

Laitteen muistiin voi esivirittää 20 radioasemaa. Kun valitaan esiviritetty asema, sen esiviritysnumero näytetään taajuuden rinnalla.

Automaattinen ohjelmointi



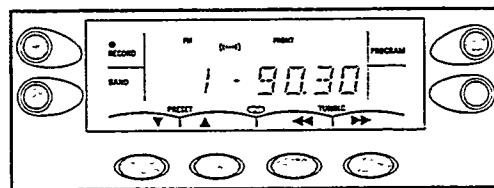
- 1 Paina laitteesta tai kauko-ohjaimesta painiketta **TUNER**.
- 2 Paina painiketta **PROGRAM** yli 1 sekunti.
→ **PROGRAM** vilkkuu ja 'AUTO' näkyy.
→ Kaikki kuultavissa olevat asemat tallentuvat muistiin. Taajuus ja esiviritysnumero näytetään hetken.
→ Haku loppuu, kun koko aaltoalue on käyty läpi ja kaikki kuuluvat asemat on tallennettu tai kun kaikki 20 muistipaikkaa ovat täynnä.
→ Laite jää viimeksi ohjelmoidulle asemalle.

 - Voit peruuttaa automaattisen ohjelmoinnin painikkeella **PROGRAM** tai ■.

Huom :

Jos haluat säilyttää joitain vanhoja esiviritysnumeroja, esim. esiviritysnumerot 1-9, valitse ensin esiviritysnumero 10 ja aloita automaattinen ohjelmointi vasta sitten: nyt vain esiviritysnumerot 10-20 ohjelmoidaan.

Manuaalinen ohjelmointi

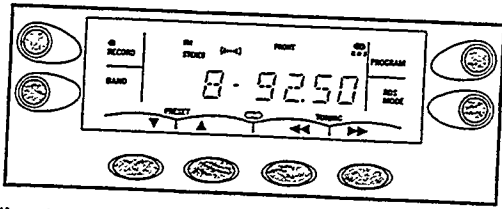


- 1 Paina laitteesta tai kauko-ohjaimesta painiketta **TUNER**.
- 2 Paina painiketta **PROGRAM** alle 1 sekunti.
→ **PROGRAM** vilkkuu näytössä.
- 3 Valitse aaltoalue painikkeella **BAND**: FM, MW tai LW (*LW-alueetta ei ole kaikissa malleissa*).
- 4 Viritä taajuus painikkeella **TUNING** ◀◀ tai ▶▶.
- 5 Valitse esiviritysnumero painikkeella **PRESET** ▼ tai ▲.
- 6 Paina uudelleen painiketta **PROGRAM**.
→ **PROGRAM** häviää ja asema on muistissa.

 - Voit tallentaa lisää asemia toistamalla samat toimenpiteet.

Viritin

Asemien pikavalinta



- Valitse haluamasi aseman esiviritysnumero painikkeella PRESET ▼ tai ▲ (kauko-ohjaimesta PREV ◀ tai NEXT ▶).
→ Esiviritysnumero, taajuus ja aaltoalue näytetään.

● Ohjelman tallennus


- 1 Kun painat painiketta ● RECORD, sillä hetkellä kuuluva ääni tallentuu dekkiin 2, mikäli dekissä on tallennukseen sopiva kasetti.
- 2 Tallennus lopetetaan painikkeella ■ (tai kauko-ohjaimesta painikkeella STOP ■).

RDS-asemien vastaanotto

(aluetta ei ole kaikissa malleissa)

RDS-järjestelmä on radion tarjoama palvelu, jonka avulla ULA-asetat voivat lähettää tavallisen ULA-radiosignaalin rinnalla muuta tietoa. Tähän tietoon voi sisältyä:

- **STATION NAME:** Ohjelmaverkon tunnus näytetään.
- **FREQUENCY:** Aseman lähetystaajuus näytetään.
- **PROGRAM TYPE:** Seuraavia ohjelmatyyppejä on tarjolla: News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, M.O.M. (middle of the road music), Light M, Classics, Other M, No type.
- **RADIO TEXT (RT):** tekstiviestejä näytetään.

Kun virität RDS-aseman, RDS-logo  ja ohjelmaverkon tunnus näytetään:

- Näytössä näkyy normaalisti ohjelmaverkon tunnus (jos lähetetään).
Näytön tiedot voidaan vaihtaa painamalla toistuvasti painiketta RDS MODE:
→ Näytössä näkyy vuorotellen:
STATION NAME → FREQUENCY → PROGRAM
TYPE → RADIO TEXT → STATION NAME ...

Huom :

Kun painat painiketta RDS MODE ja näytössä näkyy "NO RDS", tämä tarkoittaa että joko viritetty asema ei lähetä RDS-signaalia tai se ei ole RDS-asema.

RDS-kello

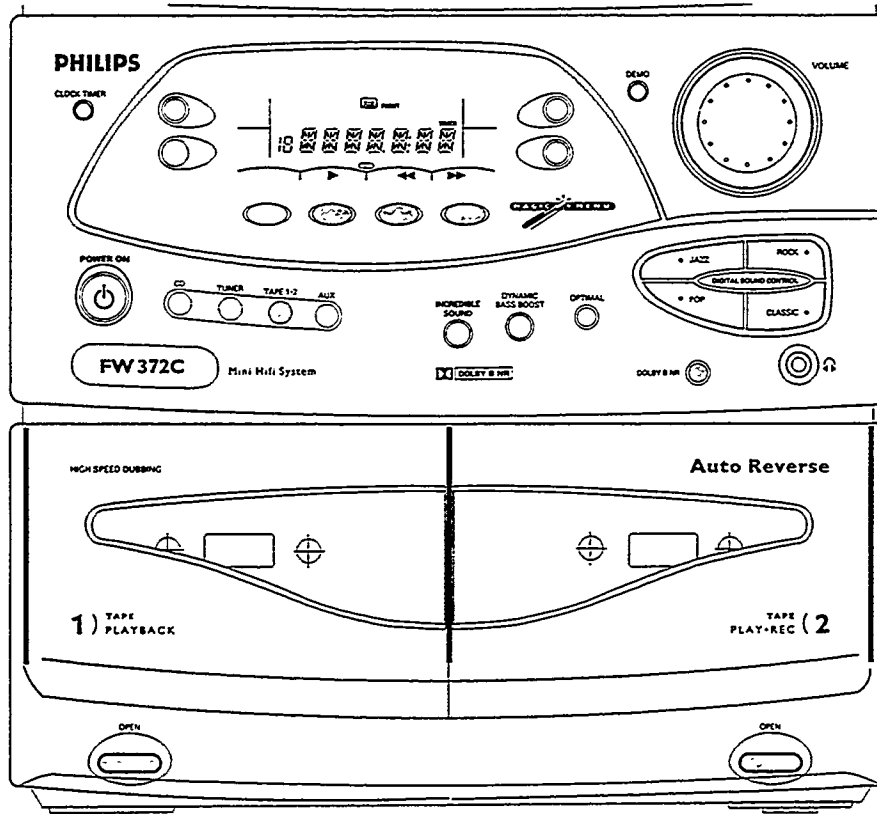
Jokin RDS-asema voi lähettää reaaliajan minuutin välein.

Ajanasetus RDS-kellon avulla:

- 1 Paina painiketta **CLOCK•TIMER**.
- 2 Paina painiketta SET CLOCK.
→ "00:00" alkaa vilkkua.
- 3 Paina painiketta RDS MODE.
→ Jos asema ei lähetä RDS-aikaa tai jos RDS-painiketta on painettu ennen kellonajan lähettämistä, viesti "NO RDS CLOCK" (ei RDS-kelloa) näytetään.
→ Kun RDS-kello luetaan, viesti "READING RDS CLOCK" (lukee RDS-kelloa) näytetään.

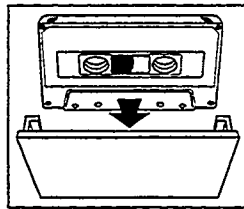
Kun RDS-kellonaika näytetään;

- 1 Vahvista ja tallenna uusi aika painamalla kerran painiketta SET CLOCK.
- Ellet halua tallentaa RDS-kellonaikaa, älä paina painiketta SET CLOCK, aikaisempi asetettu aika palautuu.



Kasetin syöttö

- Paina painiketta **OPEN**.
- Kasettipesä avautuu.
- Syötä kasetti avoin reuna alaspäin ja täysi kela vasemmalle.
 - Dekki valitsee nauhalaadun automaattisesti (NORMAL tai CHROME (CrO₂)).
- Sulje kasettipesä.



3a (Vain dekki 2).

Vaihda kasetin puoli painikkeella **SIDE** (tai kauko-ohjaimesta **SIDE**).

→ Näyttöön syttyä ilmaisimilla **FRONT** tai **BACK** riippuen valitusta puolesta.

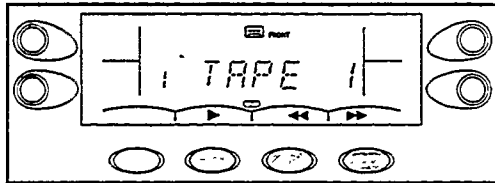
3b (Vain dekki 2)

Valitse suunnanvaihtotoiminto painikkeella **PLAY MODE** (ks. Jatkuva toisto).

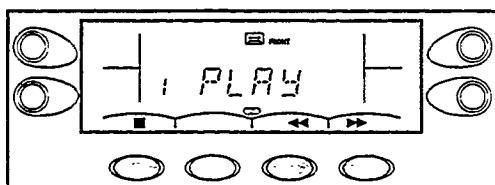
4 Lopeta toisto painikkeella **STOP** ■ (tai kauko-ohjaimesta **STOP** ■).

Toisto

- 1 Valitse dekki 1 tai dekki 2 painikkeella **TAPE 1-2** (tai kauko-ohjaimesta **TAPE 1** tai **TAPE 2**).



- 2 Syötä kasetti valitsemasi dekin kasettipesään.
- 3 Aloita toisto painikkeella **PLAY** ► (tai kauko-ohjaimesta **PLAY** ►).



Huom :

Kun nauha on pysähtynyt, laite vaihtaa automaattisesti valmiustoiminnolle 15 minuutin kuluttua, jos mitään painiketta ei paineta.

Jatkuva toisto (vain DEKKI 2)

Painikkeella **PLAY MODE** voidaan valita eri suunnanvaihtotoiminnot.

- : Kasetin yhden puolen tallennus tai toisto normaaliin tai vastakkaiseen suuntaan. Nauha pysähtyy sen puolen lopussa.
- ∩ : Kasetin molempien puolien tallennus tai toisto; ensin toiseen suuntaan ja sitten vastakkaiseen suuntaan. Sen jälkeen nauha pysähtyy.
- ∪ : Kasetin molempien puolien jatkuva toisto enintään viisi kertaa puolta kohti, ellei aikaisemmin paina painiketta **STOP** ■ .

Kasettidekki

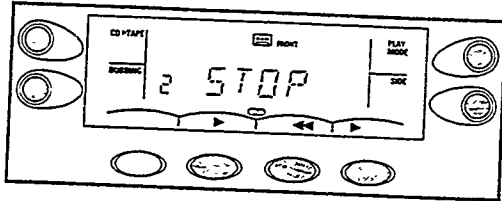
Pikakelaus eteenpäin/taaksepäin

- 1 Il Voit pikakelata nauhaa eteenpäin tai taaksepäin vastaavalla painikkeella ◀◀ tai ▶▶ (tai kauko-ohjaimesta ◀◀ tai ▶▶).
- 2 Pikakelaus pysäytetään painikkeella STOP ■ (tai kauko-ohjaimesta STOP ■).

Huom :

Kasettia voidaan pikakelata, vaikka laite on muussa toiminnossa (esim. viritin-, CD- tai AUX-toiminto).

Tallennus muusta ohjelmälähteestä (DEKKI 2)



- 1 Valitse **DEKKI 2** painikkeella **TAPE 1-2**.
- 2 Syötä **DEKKIIN 2** tyhjä kasetti.
- 3 Muuta halutessasi nauhan kulkusuunta painikkeella **SIDE**.
→ Näyttöön syttyä ilmaisim **FRONT** tai **BACK** riippuen valitusta puolesta.
- 4 Valitse toistotoiminto (⏮ tai ⏭) painikkeella **PLAY MODE**.
- 5 Paina painiketta **CD, TUNER** tai **AUX**.
- 6 Aloita tallennus painikkeella ● **RECORD**.
→ Ilmaisim **RECORD** alkaa vilkkua.
- 7 Lopeta tallennus painikkeella **STOP** ■ .

Huom :

1. Vain toimintoa ⏮ tai ⏭ voidaan käyttää tallennuksessa.
2. Lue CD-soittimen kohdalta tarkemmat ohjeet tahdistetusta CD-levyn tallennuksesta.
3. Tallennuksen aikana ei voi kuunnella muuta ohjelmälähdettä.

Kasettien kopiointi (dekistä 1 dekkiin 2)

- 1 Syötä äänitetty kasetti **DEKKIIN 1** ja tyhjä kasetti **DEKKIIN 2**.
→ Varmista, että kummankin kasetin täysi kela on vasemmalla.
- 2 Valitse painikkeella **SIDE** **DEKKIIN 2** kasetista puoli **FRONT**.
- 3 Paina painiketta **DUBBING**; ja valitse kopiointinopeus painikkeella ◀◀ tai ▶▶.
→ Näyttöön syttyä **NORMAL** (normaali nopeus) tai **FAST** (pikakopiointi).
→ Ilmaisim **HSD** syttyä näyttöön osoitukseksi pikakopioinnista.
- 4 Aloita tallennus painamalla uudelleen painiketta **DUBBING**.
→ Ilmaisim **RECORD** alkaa vilkkua.
- 5 Lopeta kopiointi painikkeella **STOP** ■ .

Huom :

- Kun A-puoli loppuu, käännä B-puoli ja tee samat toimenpiteet uudelleen.
- Kasettien kopiointi on mahdollista vain TAPE 2-toiminnossa. Käytä mieluiten samanpituisia kasetteja.
- Pikakopioitaessa ääni kuuluu vaimennettuna.

- Kopioinnin aikana voi kuunnella muuta äänilähdettä.

Dolby-kohinanvaimennusjärjestelmä

Dolby-kohinanvaimennus on valmistettu Dolby Laboratories Licensing Corporationin luvalla. Sana **DOLBY** ja kaksois-D-tunnus □□ ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin tavaramerkkejä.

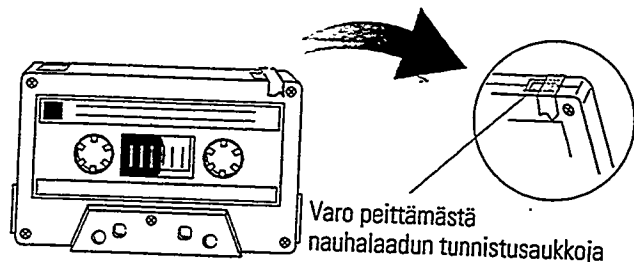
- 1 Kytke kohinanvaimennus painamalla painiketta **DOLBY NR**.
→ □□ **NR** syttyä näyttöön.
- 2 Katkaise kohinanvaimennus painamalla uudelleen painiketta **DOLBY NR**.
→ □□ **NR** häviää näytöstä.

Huom :

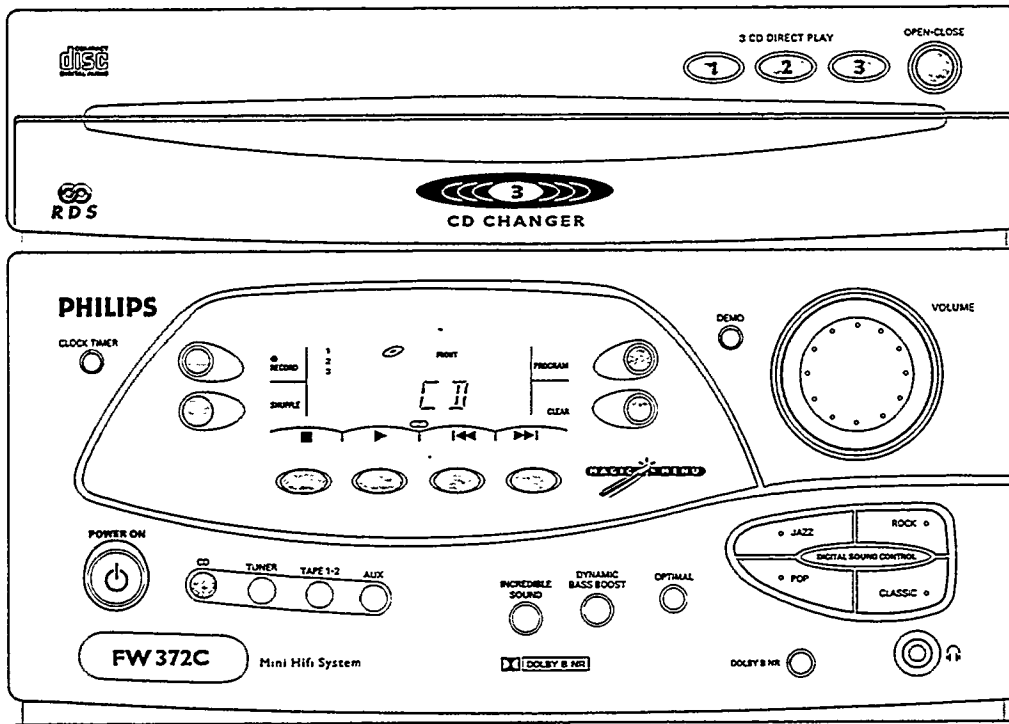
- Dolby B -kohinanvaimennusta käyttäen äänitetty kasetti on myös toistettava Dolby B -toiminnossa. Ellei Dolby-painiketta paineta, diskantti toistuu liian voimakkaasti tai liian heikosti.
- Dolby-kohinanvaimennusta käyttäen äänitetty kasetti kopioituu (dekistä 1 dekkiin 2) automaattisesti samanlaisena.

Yleistä

- Käytä tallennukseen vain IEC tyyppi -kasettia (normaali kasetti) tai IEC tyyppi II -kasettia (kromikasetti). Laite tunnistaa kasettityypin automaattisesti.
- Nauha on kummastakin päästä kiinni kasetissa alkunauhalla. Nauhan alussa ja lopussa ei tallennu mitään kuuden tai seitsemän sekunnin aikana.
- Äänitystaso säädetään automaattisesti riippumatta **VOLUME**-asetuksesta.
- Kiristä nauha ennen käyttöä tarvittaessa kynällä. Löysä nauha voi juuttua koneistoon.
- Tahaton äänitys voidaan estää poistamalla kasetin vasemmassa takakulmassa oleva suojakieleke. Jos haluat myöhemmin tallentaa kasetille, peitä aukko teipillä. Varo peittämästä nauhalaadun tunnistusaukkoja.



- C-120-kasetin nauha on hyvin ohut ja vahingoittuu helposti. Emme suosittele sen käyttöä tässä laitteessa.
- Säilytä kasetteja huoneenlämmössä äläkä pidä niitä lähellä magneettikenttiä (esim. muuntajaa, tv:tä ja kaiuttimia).



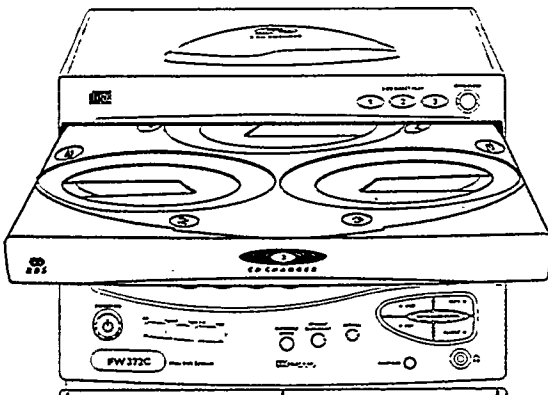
Varoitus!

- 1) Tämä laite on tarkoitettu tavallisille CD-levyille. Älä käytä markkinoilla olevia tarvikkeita, kuten stabilointirenkaita yms., sillä ne voivat haitata mekanismin toimintaa.
- 2) Laita levy pesään kuhunkin levy paikkaan kerralla vain yksi levy.
- 3) Älä kääntele tai ravistele laitetta, silloin kun levy pesässä on levyt, muuten vaihtomekanismi voi juuttua paikalleen.

Voit laittaa levy pesään kerralla 3 levyä, jotka voi toistaa peräkkäin keskeytyksettä.

Tavallisten 12 cm:n levyjen lisäksi myös 8 cm:n levyt voi soittaa ilman sovitinta.

Levyjen syöttö



- 1 Valitse **CD** painikkeella CD.
- 2 Paina painiketta **OPEN-CLOSE**.
→ Levy pesä tulee esiin.

- 3 Syötä levy oikeanpuoleiseen levy paikkaan **painettu puoli ylöspäin**.

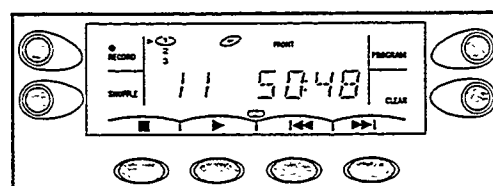
- Voit syöttää toisen levyn vasemmanpuoleiseen paikkaan.
 - Kolmas levy voidaan syöttää, kun ensin painetaan tyhjää paikkaa vastaavaa painiketta **3 CD DIRECT PLAY**.
→ Levykaruselli kääntyy, niin että tyhjä paikka tulee oikealle puolelle.
→ Toisto alkaa aina ulommasta oikeanpuoleisesta paikasta.
- 4 Sulje levy pesä painikkeella **OPEN-CLOSE**.
→ Viimeksi valitun levyn kappaleiden kokonaismäärä ja kokonaisaika näytetään.

Seuraavista näytön ilmaisimista tiedät, onko levy paikassa levy vai ei.

- 1 - tarkoittaa että levy paikka on tyhjä.
- 2 - tarkoittaa että levy paikassa on levy.
- ▶ 3 - tarkoittaa että valitun levy paikan levy on valmis toistoa varten.

Levyn toisto

- 1 Aloita toisto painikkeella ▶ (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **PLAY ▶**).
- Soivan kappaleen levyn paikan numero, kappale numero ja kuluva aika näytetään.



CD-Vaihdin

- Voit keskeyttää toiston painikkeella **II** (tai kauko-ohjaimesta **PAUSE II**).
→ Kuluva aika vilkkuu.
- Toistoa jatketaan painamalla uudelleen painiketta **▶** (tai kauko-ohjaimesta painiketta **PLAY ▶**).
- 2 Toisto lopetetaan painikkeella **■** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **STOP ■**).

Huom :

Kaikki levykesäissä olevat levyt toistetaan kerran. Kun CD-soitin on lopettanut toiston, laite vaihtaa valmiustoimintoon automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta 15 minuuttia.

Kun levykesä on suljettu, voit myös toistaa suoraan tietyn CD-levyn painamalla painikkeita **3 CD DIRECT PLAY (1-3)**. Toisto pysähtyy valitun levyn loputtua.



Kappaleen valinta

Kappaleen valinta pysäytystoiminnossa

- 1 Paina painiketta **◀◀** Paina painiketta **▶▶** (**PREV ◀** tai **NEXT ▶**) kunnes haluamasi kappale näytetään.
- 2 Aloita toisto painikkeella **▶** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **PLAY ▶**).
→ Valitun kappaleen numero ja kuluva aika näytetään.

Kappaleen valinta toistossa

- 1 Paina painiketta **◀◀** tai **▶▶** (kauko-ohjaimesta **PREV ◀** tai **NEXT ▶**), kunnes haluamasi kappale näytetään.
→ Valitun kappaleen numero ja kuluva aika näytetään.
- Jos painat painiketta **◀◀** kerran, toisto siirtyy saman kappaleen alkuun ja kappale toistetaan uudelleen.

Tietyn kohdan haku toistossa

- Pidä painiketta **◀◀** tai **▶▶** (kauko-ohjaimesta **◀◀** tai **▶▶**) painettuna, kunnes löydät haluamasi kohdan. Haun aikana ääni kuuluu normaalia nopeampana ja hiljempänä. Toisto palautuu normaaliksi, kun painike **◀◀** tai **▶▶** vapautetaan.

Satunnaistoisto

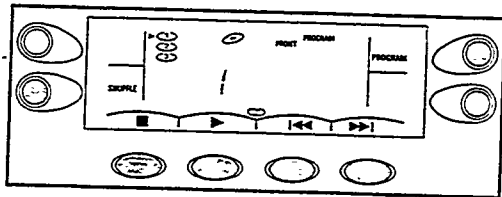
SHUFFLE – kaikkien levykesäissä olevien levyjen kaikkien kappaleiden toisto satunnaisessa järjestyksessä. Voidaan käyttää myös ohjelmointitoiminnossa.

Kaikkien levyjen ja kappaleiden toisto satunnaisessa järjestyksessä

- 1 Paina painiketta SHUFFLE (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **SHUFFLE**).
→ Näytössä vilkkuu hetken "SHUFFLE".
→ Ilmaisin SHUFFLE ja satunnaisesti valitun kappaleen levynumero ja kappaleen numero näytetään.
- Levyt ja kappaleet toistetaan nyt satunnaisessa järjestyksessä, kunnes painat painiketta **■**.
- 2 Toisto palautuu normaaliksi, kun painetaan uudelleen painiketta SHUFFLE.
→ Ilmaisin SHUFFLE häviää näytöstä.

Kappaleiden ohjelmointi

Syötetyn CD-levyn kappaleita voidaan ohjelmoida pysäytystoiminnossa. Näytössä näkyy ohjelmaan tallennettujen kappaleiden määrä. Muistiin voidaan tallentaa missä tahansa järjestyksessä enimmillään 40 kappaletta. Kun kappaleita on tallennettu 40 ja yrität vielä tallentaa lisää, näytössä näkyy "PROGRAM FULL" (ohjelma täynnä).



- 1 Syötä levy haluamiisi levypaikkoihin.
- 2 Aloita ohjelmointi painamalla painiketta PROGRAM.
→ Ilmaisin PROGRAM vilkkuu näytössä.
- 3 Valitse haluamasi levy vastaavalla painikkeella.
- 4 Valitse kappale painikkeella **◀◀** tai **▶▶**.
- 5 Tallenna kappale muistiin painikkeella PROGRAM.
- Tallenna lisää kappaleita toistamalla vaihteita **3-5**.
- 6 Lopeta ohjelmointi painamalla kerran painiketta **■**.
→ Ohjelmitujen kappaleiden määrä ja kokonaisaika näytetään.

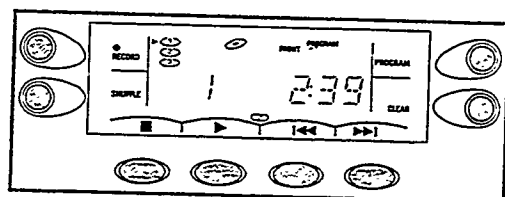
Ohjelman toisto

- 1 Aloita ohjelman toisto painikkeella **▶** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **PLAY ▶**).
→ "PROGRAM PLAYS" (ohjelman toisto) näytetään.
→ Soivan kappaleen numero ja kuluva aika näytetään.
- 2 Ohjelman toisto lopetetaan painikkeella **■** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **STOP ■**).

Huom :

Jos painat jotain painikkeista 3 CD DIRECT PLAY, valitun levyn toisto alkaa ja muistissa oleva ohjelma ohitetaan tilapäisesti. Myös ilmaisin PROGRAM häviää näytöstä tilapäisesti ja palautuu takaisin, kun valitun levyn toisto on päättynyt.

Ohjelman tarkistus



Ohjelman tarkistus on mahdollista vain pysäytystoiminnossa.

- Voit selata ohjelmoidut kappaleet painamalla toistuvasti painiketta **◀◀** tai **▶▶**.

Ohjelman poisto muistista (pysäytystoiminnossa)

- Paina painiketta CLEAR.
→ "PROGRAM CLEARED" (ohjelma poistettu) näytetään.

Huom :

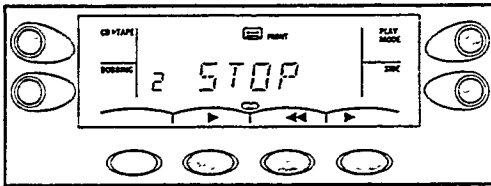
Ohjelma pyyhkiytyy muistista myös kun laitteen toiminta katkaistaan. Jos levy pesä avataan, kahden uloimman levy paikan kappaleet pyyhitään muistista ja näytössä näkyy kerran "CLEARED".

Tahdistettu tallennus CD-levyltä

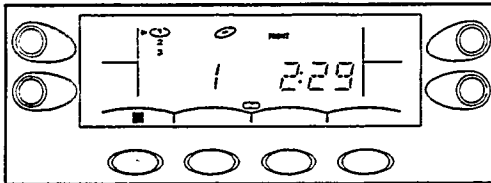
CD-levyltä tallennuksen aikana

- Ei tulisi pikakelata DEKIN 1 kasettia.
- Ei ole mahdollista kuunnella muuta äänilähdettä.

- 1 Valitse CD painikkeella **CD**.
- 2 Syötä CD-levy(t) levypesään.
- 3 Halutessasi voit ohjelmoida kappaleiden tallennusjärjestyksen (ks. Ohjelmointi). Muuten kappaleet tallennetaan valitun levyn mukaan.
- 4 Valitse **DEKKI 2** painikkeella **TAPE 1-2**.

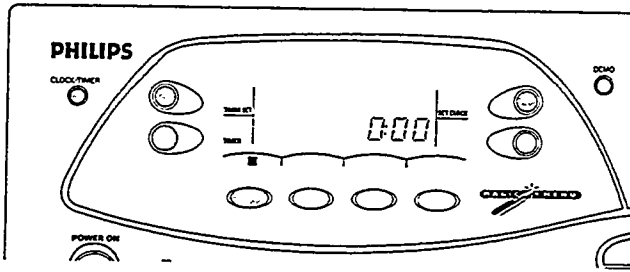


- 5 Syötä **DEKKIIN 2** tyhjä kasetti (täysi kela vasemmalle).
- 6 Valitse kasetilta puoli **FRONT** painikkeella **SIDE**.
→ Ilmais in **FRONT** syttyy näyttöön.
- 7 Valitse **DEKILLE 2** suunnanvaihtotoiminto (⇌ tai ⇨) painikkeella **PLAY MODE**.
- 8 Aloita tallennus painikkeella **CD ▶ TAPE**.
→ Ilmais in **RECORD** alkaa vilkkua näytössä.
→ CD-levyn toisto alkaa 7 sekunnin kuluttua, niin että alkunauha ehtii ensin mennä ohi.



- 9 Lopeta tallennus painikkeella ■ .

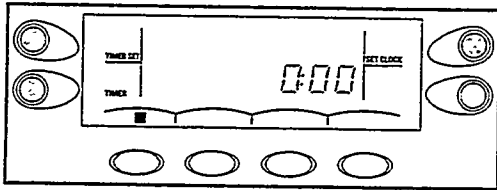
Kellon Asetus



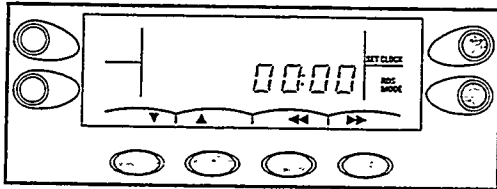
Kellon asetus

Kellossa on normaali 24-tuntinen näyttö, esim. 00:00 tai 23:59.

- 1 Paina painiketta **CLOCK•TIMER**.
→ "0:00" alkaa vilkkua.



- 2 Paina painiketta SET CLOCK.



- 3 Aseta tunnit painikkeella ▼ tai ▲.
- 4 Aseta minuutit painikkeella ◀◀ tai ▶▶.
- 5 Tallenna asetus muistiin painikkeella SET CLOCK.
→ Kello alkaa käydä.

Huom :

- Virransaannin keskeytyminen pyyhkii asetukset kellon muistista ja näytössä alkaa vilkkua "0:00".
- Kello asetus RDS-ajan mukaan, ks. osasta VIRITIN kohta "RDS-ASEMIEN VASTAANOTTO".

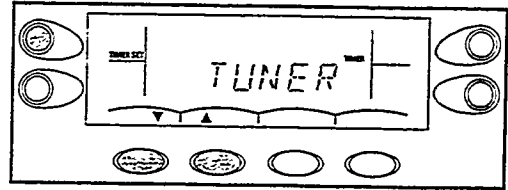
Ajastin

- Laite voi vaihtaa CD-, TUNER- tai TAPE 1 -toimintoon automaattisesti asetettuna aikana. Siten se voi toimia herättäjänä. Laite palautuu valmiustoimintoon puolen tunnin kuluttua asetetusta ajasta, jos mitään painiketta ei paineta.
- Varmista ennen ajastimen asetusta, että kellonaika on oikea.
- Ajastin toimii vain kerran yhdellä asetuksella.
- **Äänenvoimakkuus on sama kuin silloin, kun laitteen toiminta viimeksi katkaistiin.**

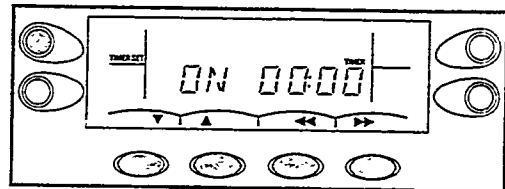
Ajastimen Asetus

Ajastimen asetus

- 1 Paina painiketta **CLOCK•TIMER**.
- 2 Paina painiketta **TIMER SET**.
→ Ilmaisain **TIMER** vilkkuu.



- 3 Valitse äänilähde painikkeella ▼ tai ▲.
→ Näyttö vaihtuu seuraavasti:
TUNER → CD → TAPE 1 → TUNER ...
- 4 Vahvista valinta painikkeella **TIMER SET**.
→ Näytössä näkyy "ON 00:00" ja "00:00" vilkkuu.



- 5 Aseta ajastimen tunnit painikkeella ▼ tai ▲.
- 6 Aseta ajastimen minuutit painikkeella ◀◀ tai ▶▶.
- 7 Tallenna alkamisaika painikkeella **TIMER SET**.
→ Ajastin on nyt aktivoitu.
→ Ilmaisain **TIMER** jää näkyviin.

Ajastimen pysäytys

- 1 Paina painiketta **CLOCK•TIMER**.
- 2 Paina laitteesta painiketta **TIMER**.
→ Ajastimen toiminta on nyt katkaistu.

Ajastimen uudelleenkäynnistys

- 1 Paina painiketta **CLOCK•TIMER**.
- 2 Paina laitteesta painiketta **TIMER**.
→ Näytössä näkyy nyt viimeksi asetettu alkamisaika ja ilmaisain.
→ **TIMER**-ilmaisain jää näkyviin.

Huom :

1. Jos ohjelmälähteeksi on valittu TUNER, viimeksi viritetty taajuus kuuluu.
2. Jos ohjelmälähteeksi on valittu CD, toisto alkaa viimeksi valitun levyn ensimmäisestä kappaleesta. Jos levypesä on tyhjä, ohjelmälähteeksi tulee TUNER.
3. Jos ohjelmälähteeksi on valittu TAPE 1 ja asetettuna aikana pikakopiointi on käynnissä, ohjelmälähteeksi tulee TUNER.

Hoito

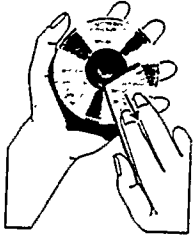
Hoito

Kotelon puhdistus

- Käytä pehmeää laimeaan pesuveteen kostutettua liinaa. Älä käytä alkoholia, spriitä tai ammoniakkia sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Levyjen puhdistus

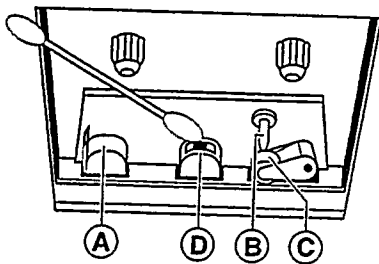
- Puhdista likaantunut levy puhdistusliinalla. Pyyhi levyä keskustasta pois päin.



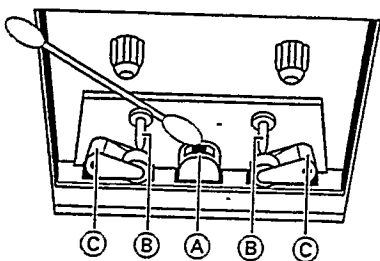
- Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, äläkä analogisille levyille tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.

Magneettipäiden ja nauhan kulkutien puhdistus

- Hyvän tallennus- ja toistolaadun varmistamiseksi on suositeltavaa puhdistaa magneettipäät (A), vetoakseli(t) (B) ja painotela(t) (C) 50 käyttötunnin välein.



Dekki 1



Dekki 2

- Käytä nauhurien puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutettua vanupuikkoa. Magneettipäät voi puhdistaa myös puhdistuskasetilla, joka vaihdetaan kerran läpi.

Magneettipäiden demagnetointi

- Käytä demagnetointikasettia.

Tekniset Tiedot

Tekniset tiedot

VAHVISTIN

Lähtöteho	2 x 20 W RMS
Tehokaista	40 - 20000 Hz
Taajuusvaste	40 - 20000 Hz
Signaali-kohinasuhde	≥ 75 dBA
Kanavaerotus	≥ 48 dB (1 kHz)
Tuloliitännän herkkyys	
Aux	400 mV
Lähtöliitännät	
Kaiuttimet	≥ 3Ω
Kuuloke (ø3,5 mm)	32 Ω - 1000 Ω

VIRITIN

ULA-alue	87,5 - 108 MHz
KA-alue	
G9 kHz:n taajuusjako.	531 - 1602 kHz
PA-alue (ei kaikissa malleissa)	153 - 279 kHz
Herkkyys 75 Ω ULA mono, 26 dB s-ks	2,8 μV
46 dB s-ks, ULA stereo	41,2 μV
ULA-taajuusvaste	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Signaali-kohinasuhde	≥ 50 dBA
Harmoninen särö	< 3%

CD-SOITIN

Taajuusalue	20 - 20000 Hz
Signaali-kohinasuhde	≥ 86 dBA
Kanavaerotus	≥ 40 dB
Harmoninen särö	≤ 65 dB

KASETTIDEKKI

Taajuusalue	
CrO ₂ -nauha (type II)	80 - 12500 Hz (±8 dB)
Normal-nauha (type I).	80 - 12500 Hz (±8 dB)
Signaali-kohinasuhde (ilman Dolby-kohinanvaimennusta)	
CrO ₂ -nauha (type II)	≥ 48 dBA
Normal-nauha (type I).	≥ 44 dBA
Signaali-kohinasuhde (Dolby-kohinanvaimennuksen kanssa)	
CrO ₂ -nauha (type II)	≥ 52 dBA
Normal-nauha (type I).	≥ 48 dBA
Huojunta	≤ 0,4% DIN

KOTELO

Materiaali	Polystyreeni ja metalli
Mitat (l x a x p)	685 x 310 x 360 (mm)
Paino, kaiuttimien kanssa	Circa 16 kg
Paino, ilman kaiuttimia	Circa 10 kg

Oikeus muutoksiin varataan

Suomi

Tarkistusluettelo

Varoitus! Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä silloin takuu raukeaa.

- Jos laitteessa ilmenee vikaa, tarkista alla luetellut seikat, ennen kuin toimitat laitteen huoltoon.
- Jos vika ei korjaannu näillä ohjeilla, kysy neuvoa myyjältä tai Philipsin asiakaspalvelusta.

Oire	Syy	Toimenpide
Radiovastaanotto		
Ilmaisain STEREO vilkkuu.	Signaali liian heikko.	Säädä antennia.
Voimakasta hurinaa tai kohina.	Signaali liian heikko. TV tai kuvanauhuri on liian lähellä stereolaitetta.	Säädä antennia. Siirrä stereolaite kauemmas. Käytä tarvittaessa ulkoantennia.
"NO RDS" näytetään.	Asema ei ole RDS-asema.	Valitse RDS-asema.
"NO RDS TEXT" näytetään.	RDS-viestejä ei lähetetä.	Valitse toinen RDS-asema.
Kasettidekin toiminta		
Näytetään "CANNOT RECORD".	Kasettipesässä ei ole kasettia. Suojakieleke on poistettu.	Syötä tyhjä kasetti kasettipesään. Peitä aukko teipinpalalla.
Näytetään "RECORDING ACTIVE".	Tallennus käynnissä.	Lopeta tallennus tai odota, kunnes se loppuu.
Tallennus tai toisto ei onnistu tai äänentaso on heikko.	Likaiset magneettipäät. Magnetoitumista magneettipäissä.	Katso kasettidekin hoito-ohjetta. Käytä demagnetointikasettia.
Liikaa huojuntaa tai ääni katkeilee.	Vetoakselit ja painotelat likaiset.	Katso kasettidekin hoito-ohjetta.
CD-soittimen toiminta		
"WRONG TRACK" näytetään.	Valittua kappaletta ei ole tällä levyllä tai ohjelmoituna.	Valitse oikea kappalenumero.
"NO DISC" näytetään.	Levy on väärinpäin. Kosteutta kondensoitunut linssiin. Valitusta levy paikasta puuttuu levy. Levy on likainen, pahasti naarmuinen tai kiero.	Laita levy painettu puoli ylöspäin. Odota, että linssi lämpiää ja kuivuu. Syötä levy. Vaihda tai puhdista levy.
Yleistä		
Laite ei toimi.	Laite ei toimi, kun sen painikkeita painetaan.	Katkaise toiminta painikkeella POWER ON, tai vedä verkkopistoke irti pistorasiasta, ja kytke laite takaisin.
Ei ääntä tai huono ääni.	Äänenvoimakkuus pienellä. Kuuloke liitetty. Kaiuttimet kytketty väärin tai niitä ei ole kytketty lainkaan.	Käännä säädintä VOLUME myötäpäivään. Irrota kuuloke. Tarkista kaiuttimien kytkennät. Varmista että paljas johdin on liittimessä.
Vasen ja oikea ääni vaihtuneet.	Kaiuttimet kytketty väärin.	Tarkista kaiuttimien kytkennät ja paikat.
Bassoäänet puuttuvat tai instrumenttien paikantaminen epätarkkaa.	Kaiuttimet kytketty väärin.	Tarkista kaiuttimien vaiheistus, punainen/musta johdin punaiseen/mustaan liittimeen.
Kello vilkkuu.	Virransaanti keskeytynyt.	Aseta kello.
Kauko-ohjain ei vaikuta laitteeseen.	Etäisyys laitteeseen liian suuri. Paristot asetettu väärin. Paristot ovat kuluneet. Valittu väärä äänilähde.	Pienennä etäisyyttä. Laita paristot oikein. Vaihda paristot. Valitse äänilähde ennen toimintopainikkeen (PLAY, PREV./NEXT, ym.) painamista.
Ajastin ei toimi.	Ajastinta ei ole aktivoitu. Tallennus käynnissä.	Paina laitteesta painiketta TIMER.
"PRESS DEMO TO EXIT" näytetään.	Esittelytoiminto kytketty.	Katkaise esittely painikkeella POWER ON tai DEMO.